

Nástenná nabíjačka batérie



Obsah

Všeobecné informácie	3
Predslov	3
Servis a technická podpora.....	3
Informácie od výrobcu.....	3
Definície použité v tomto návode.....	3
Určené použitie	3
Životnosť	3
Identifikácia produktu	3
Bezpečnostné pokyny	4
Bezpečnostné postupy pre batériu a nabíjačku batérie	4
Pokyny na inštaláciu.....	5
Príprava	5
Inštalácia.....	5
Ako používať nabíjačku.....	5
Nabíjanie batérie.....	5
Riešenie problémov	6
Technické údaje	6
Technické údaje.....	6
Rozmery.....	7
Elektromagnetická kompatibilita	8
Elektromagnetická kompatibilita	8
Elektromagnetické emisie	8
Elektromagnetická odolnosť.....	9

Stratégia dizajnu a autorské práva

® a ™ sú ochranné známky patriace skupine spoločností Arjo.

© Arjo 2019.

Našou filozofiou je neustále zlepšovanie, preto si vyhradzuje právo na technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Bez súhlasu spoločnosti Arjo nesmie byť kopírovaný obsah tejto publikácie vcelku ani po častiach.

Ďakujeme, že ste si zakúpili nástennú nabíjačku batérie.

Nabíjačka patrí do série kvalitných výrobkov navrhnutých pre nemocnice, sanatóriá a iné zdravotnícke zariadenia.

Naším cieľom je uspokojovať vaše potreby a prinášať vám produkty najvyššej kvality. Ponúkame aj školenia, ktoré budú pre váš personál výrazným prínosom pri obsluhu produktu Arjo.

V prípade akýchkoľvek otázok o používaní alebo údržbe produktu Arjo neváhajte a kontaktujte nás.

Predslov

Pred použitím nabíjačky si dôkladne prečítajte celý tento návod. Informácie v tomto návode sú veľmi dôležité pre správne používanie a údržbu nabíjačky. Pomôžu vám ochrániť tento výrobok a zabezpečiť, že zariadenie bude fungovať k vašej spokojnosti. Tento návod obsahuje informácie súvisiace s bezpečnosťou, ktoré je potrebné si prečítať a porozumieť im s cieľom zabrániť úrazom.

VAROVANIE: Produkt používajte výlučne s ustanovenými produktmi Arjo, aby nedošlo k zníženiu úžitkových vlastností a úrazom.

V prípade výskytu závažného incidentu v súvislosti so zdravotníckou pomôckou, ktorý ovplyvňuje používateľa alebo pacienta, používateľ alebo pacient musia tento závažný incident nahlásiť výrobcovi alebo distribútorovi zdravotníckej pomôcky. V Európskej únii by mal používateľ tento závažný incident nahlásiť aj príslušnému orgánu v tom členskom štáte, v ktorom sa nachádza.

Modifikácie akéhokoľvek produktu Arjo môžu mať vplyv na bezpečnosť. Voči spoločnosť Arjo nie je možné vyvodzovať zodpovednosť za žiadne incidenty, ku ktorým dôjde v dôsledku nepovolenej modifikácie týchto produktov.

Servis a technická podpora

Pre viac informácií sa obracajte na zástupcu spoločnosti Arjo, ktorý vám môže poskytnúť technickú podporu nevyhnutnú na zabezpečenie dlhodobej bezpečnosti, spoľahlivosti a hodnoty vášho zariadenia. V súvislosti s výmenou produktu sa obráťte na miestneho zástupcu. Tento produkt si nevyžaduje údržbu a neobsahuje žiadne diely, ktoré by bolo možné si svojpomocne vymeniť.

Ďalšie kópie tohto návodu na používanie je možné získať od miestneho zástupcu spoločnosti. V objednávke uveďte číslo dielu *návodu na používanie* (pozri prednú stranu) a číslo dielu produktu.

Informácie od výrobcu

Tento produkt vyrába spoločnosť:

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö,
ŠVÉDSKO

☎ : +46 (0) 10-335 45 00

☎ : +46 (0) 413-138 76

🌐 : www.arjo.com

Definície použité v tomto návode

VAROVANIE:

Znamená: Ak nepochopíte alebo nerešpektujete tieto pokyny, môže dôjsť k vášmu poraneniu alebo poraneniu iných.

UPOZORNENIE:

Znamená: Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poškodenie tohto produktu.

POZNÁMKA:

Znamená: Toto sú dôležité informácie pre správne používanie tohto zariadenia.

Určené použitie

Nabíjačka je určená na nabíjanie batérií Arjo podľa pokynov v tejto príručke. Nesmie sa používať na iný účel.

Nabíjačka je určená výlučne na použitie v interiéri, v bežných podmienkach (0 až 40 °C [32 až 104 °F], max. 90 % RV).

Životnosť

Nabíjačka bola vyrobená a testovaná na životnosť desať (10) rokov pri dvoch (2) kompletných nabitíach (8 hodín) denne. Životnosť zodpovedá obdobiu bezpečnej prevádzky pred výmenou produktu. Postupná strata úžitkových vlastností jednotky a frekvencia používania sú faktory, ktoré majú vplyv na životnosť produktu.

Identifikácia produktu

Identifikačné číslo zariadenia (technické údaje, model, sériové číslo) je uvedené na striebornom štítku, ktorý je upevnený k nabíjačke (pozri Obr. 4).

Všeobecné informácie

Použité symboly

Symbole	Kľúč k symbolom
	Tento symbol poukazuje na názov a adresu výrobcu. Môže poukazovať aj na dátum výroby.
	Označenie CE indikuje zhodu s harmonizovanými právnymi predpismi Európskeho spoločenstva.
	Tento symbol znamená, že produkt sa musí uchovávať v suchu.
	Tento symbol poukazuje na katalógové číslo výrobcu.
	Tento symbol poukazuje na číslo šarže výrobcu.
	Tento symbol znamená, že ste povinní si pozrieť <i>návod na používanie</i> .
	Odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) – tento výrobok nelikvidujte s bežným domácim alebo priemyselným odpadom
	Zariadenie sa má používať výlučne iba v interiéri.

Symbole	Kľúč k symbolom
	Elektrické zariadenie triedy II. Tento pojem označuje elektrické zariadenie, pri ktorom ochrana pred zásahom elektrickým prúdom nezávisí iba na základnej izolácii.
	Tento symbol znamená, že produkt je certifikovaný Slovinským inštitútom kvality a metrologie.
	Tento symbol znamená, že produkt disponuje certifikátom od TUV Rheinland.
	Tento symbol znamená, že produkt spĺňa požiadavky noriem pre produktovú bezpečnosť spotrebiteľov a materiálov.
	Tento symbol znamená, že produkt bol schválený Kanadskou asociáciou pre normy (CSA).
	Tento symbol znamená, že produkt spĺňa požiadavky Elektrickej certifikácie európskych noriem.
	Symbol austrálskeho súladu RCM vyjadruje súlad s príslušnými požiadavkami na elektrickú bezpečnosť, EMC, EME a telekomunikácie.
	Udáva, že výrobok je zdravotnícka pomôcka podľa nariadenia EÚ č. 2017/745 o zdravotníckych pomôckach.

Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné postupy pre batériu a nabíjačku batérie

- Nabíjačku je potrebné umiestniť na málo frekventované miesto, aby nemohla byť zasiahnutá.
- Pri zapájaní/odpájaní napájacieho kábla nabíjačky uchopte samotnú zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Ukótviť voľný napájací kábel, aby sa zabránilo opotrebeniu kábla a možnosti zaškrtania.
- Nabíjačku inštalujte do bezpečnej vzdialenosti od tepelných zdrojov a priameho slnečného svetla.
- Nabíjačka je určená na použitie v suchom prostredí. Nesmie sa inštalovať v kúpeľniach ani iných vlhkých priestoroch.
- Nabíjačku používajte len v dobre vetraných oblastiach.
- Nabíjačka nesmie byť zakrytá ani vystavená prachu a vode. Kovové kontakty udržiavajte v čistote.
- Nabíjačka je určená len na použitie s 24 V olovenými batériami od spoločnosti Arjo, ktoré sa dodávajú so zdvíhacím zariadením.

- Akumulátor môže bez poškodenia zostať pripojený k jednotke nabíjačky, keď je plne nabitá.
- Neskratujte akumulátorovú batériu.
- Batérie nelámate, neprepichujte, neotvárajte, nerozoberajte ani do nich inak mechanicky nezasahujte.
- Sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná. V prípade poruchy vypnite napájanie a odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
- Akumulátory neskladujte pri teplotách vyšších ako 40 °C (104 °F). Ak kryt akumulátorovej batérie praskne a dôjde ku kontaktu obsahu batérie s pokožkou alebo odevom, okamžite opláchnite zasiahnuté miesta vodou. Ak dôjde ku kontaktu obsahu batérie s očami, okamžite ich vypláchnite množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Symbol „Pb“ je uvedený vedľa symbolov recyklácie a odpadkového koša na štítku akumulátora. Udáva, že batéria obsahuje olovo, a preto sa nesmie vyhadzovať do odpadu a musí sa recyklovať.

Pokyny na inštaláciu

Príprava

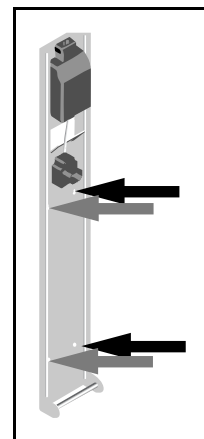
- Nabíjačku upevníte na vhodnú stenu v blízkosti elektrickej zásuvky.
- Overte si, či budete potrebovať kotvenie alebo hmoždinky. So súpravou sa nedodáva žiadny hardvér.
- Použite kotvenie, hmoždinky a skrutky (4) schopné uniesť hmotnosť nabíjačky s batériou. Každý kotevný bod musí odolať sile v ťahu 110 N (25 lb). Otvory na montážnej platni majú priemer 5 mm (3/16 in).

Inštalácia

- Montážnu platňu nabíjačky použite ako predlohu a s jej pomocou vyznačte na stenu umiestnenie štyroch skrutiek. Uistite sa, že nabíjačku držíte rovno.
- (Na vyznačených miestach) vyvrtajte otvory do steny. Do steny v prípade potreby zasadte hmoždinky.

- Priložte nabíjačku k stene, nasadte ju a utiahnite skrutky Obr. 1.
- Zapojte nabíjačku pomocou napájacieho kábla dodávaného so súpravou.
- Zaistite voľný napájací kábel.

VAROVANIE: Najmä pri domácej starostlivosti je potrebné prijať preventívne opatrenia, aby sa predišlo riziku zaškrtenia, a to dôkladným vedením káblov a prevenciou vzniku slučiek.



Obr. 1

Ako používať nabíjačku

Akumulátorová batéria

Životnosť batérie je premenlivá (2 až 3 roky) a závisí najmä od postupu pri dobíjaní.

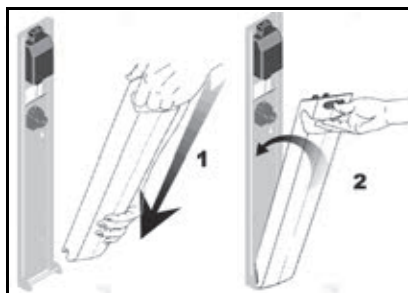
Batérie nabíjajte pravidelne. Predĺžite tým ich životnosť. Nedovoľte, aby sa batérie výrazne vybíjali.

Keď sa zdvíhacie zariadenie dlhý čas nebude používať, vyberte z neho akumulátor.

POZNÁMKA: Batérie sa musia pred prvým použitím nabíjať aspoň 8 hodín, aby sa dosiahla optimálna životnosť.

Nabíjanie batérie

- Zavedte akumulátor do nabíjačky a pevne ho zatlačte (pozrite si Obr. 2).



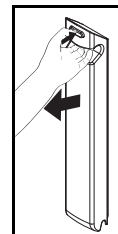
Obr. 2

VAROVANIE: Akumulátor držte pevne, aby ste mali istotu, že nespadne. Pád by mohol spôsobiť poškodenie a úraz.

- Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke napájacím káblom.

- LED indikátor na nabíjačke počas nabíjania zmení farbu na žltú. Keď sa farba LED indikátora zmení na zelenú, akumulátor je pripravený na použitie. Úplné nabitie vybitého akumulátora môže trvať až osem hodín.

- Keď sú batérie úplne nabité, vyberte akumulátor z nabíjačky. Ak to chcete urobiť, stlačte červené tlačidlo a potiahnite akumulátor k sebe (pozrite si časť Obr. 3). Farba LED indikátora sa zmení na zelenú, čo signalizuje, že nabíjačka je pod prúdom.



Obr. 3

POZNÁMKA: Keď sa nabíjačka nepoužíva, odporúča sa ju odpojiť.

UPOZORNENIE: Naštudujte si miestne predpisy pre recykláciu a likvidáciu akumulátorov.

Riešenie problémov

LED indikátor na nabíjačke sa nerozsvieti:

- Skontrolujte, či je napájací kábel pripojený k elektrickej zásuvke a nabíjačke.

- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka pod prúdom.

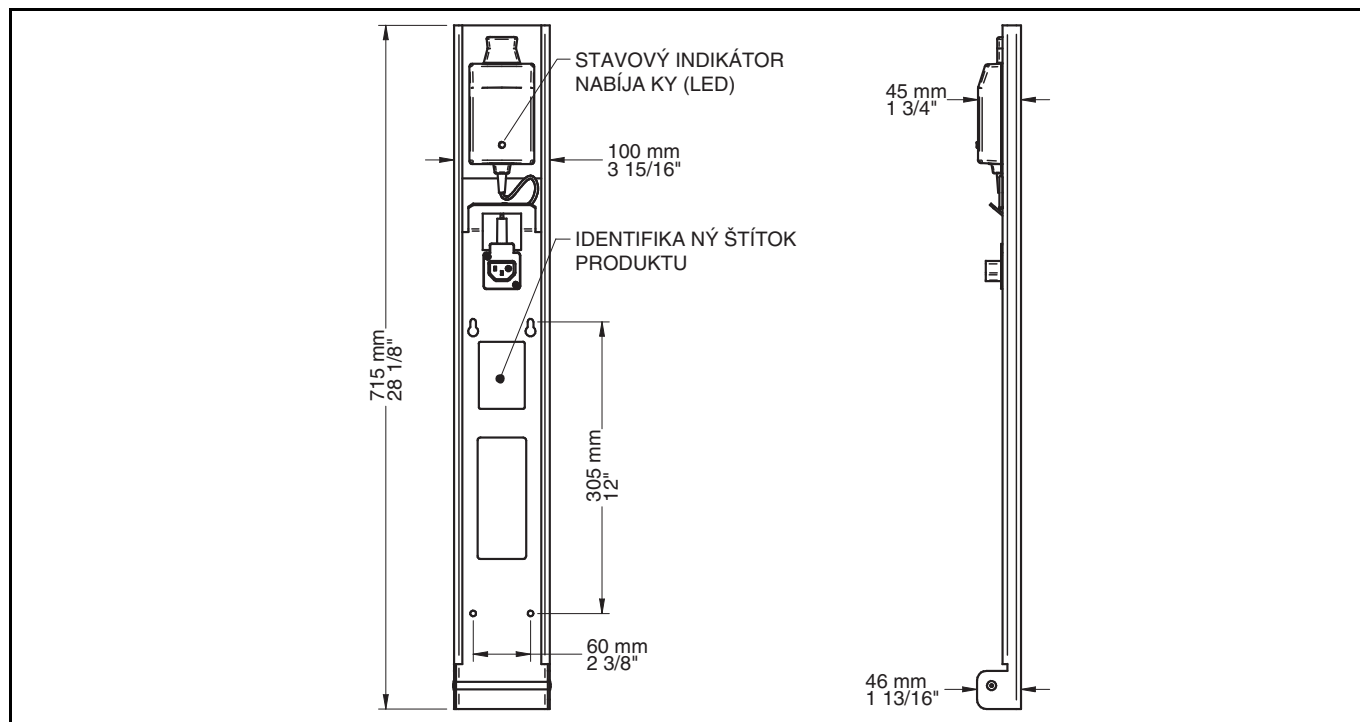
Ak LED indikátor stále nesvieti, kontaktujte zástupcu spoločnosti Arjo a požiadajte o výmenu nabíjačky.

Technické údaje

Technické údaje

INFORMACIE O PRODUKTE		Nástenná nabíjačka batérie
Model nabíjačky	NDA8200	
Celková hmotnosť nabíjačky	2 kg	
Kompatibilná s typom batérie a číslom dielu	24 V olovené batérie Arjo s číslami dielu: NDA0100-03, NDA0100-20 a NDA0200-20	
Vstupné napätie a frekvencia	100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz	
Príkon	50 W (plná záťaž), ≤ 0,75 W (pohotovostný režim)	
Výstupné napätie a nabíjací prúd	24 – 29 VDC, 1 A max., 24 VA	
Stupeň ochrany	IP40	
Trieda izolácie	Trieda II	
Rozsah prevádzkovej teploty/vlhkosti	0 až 40 °C (32 až 104 °F), max. 90 % RV	
Rozsah teploty/vlhkosti pri skladovaní	-40 až 70 °C (-40 až 158 °F), 10 až 95 % RV	
Tento produkt od spoločnosti Arjo spĺňa požiadavky smernice 2014/35/EÚ o nízkom napätí, smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, smernice 2009/123/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov a smernice 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).		
Nástenná nabíjačka batérie vyhovuje sérii noriem IEC 60601-1 vrátane platných kolaterálnych noriem a variácií v jednotlivých štátoch. Nástenná nabíjačka batérie vyhovuje aj normám EN 60335-1:2012+A11:2014 a EN 55014-1:2006+A1:2009.		
VAROVANIE: Prenosné VF komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténové káble a externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti nástennej nabíjačky batérie vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opačnom prípade môže dôjsť k zníženiu výkonu tohto zariadenia. Viac informácií nájdete v časti „Elektromagnetická kompatibilita“.		
VAROVANIE: Toto zariadenie nie je vhodné na použitie v prítomnosti horľavých anestetickéj zmesi s obsahom vzduchu, kyslíka alebo oxidu dusného.		
Bezpečná likvidácia po dobe životnosti		
Obal	Recyklovateľný kartón	
Elektrické a elektronické súčasti	Systémy nabíjačiek s elektrickými a elektronickými súčastami alebo elektrickým káblom je potrebné demontovať a recyklovať podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) alebo v súlade s miestnymi alebo vnútroštátnymi predpismi.	

Rozmery



Obr. 4

Elektromagnetická kompatibilita

Elektromagnetická kompatibilita

Nástenná nabíjačka batérie bola navrhnutá tak, aby spĺňala aktuálne zákonné normy týkajúce sa kapacity blokovania EMI (elektromagnetického rušenia) z externých zdrojov.

Niektoré postupy však predsa môžu pomôcť znížiť elektromagnetické rušenie:

- Uistite sa, že ďalšie zariadenia v oblasti monitorovania pacienta a/alebo oblasti so zariadeniami na podporu vitálnych životných funkcií vyhovujú prijatým emisným normám.
- Maximalizujte vzdialenosť medzi elektrickými lekáskymi zariadeniami. Vysokovýkonné zariadenia môžu emitovať EMI, ktoré môže mať vplyv na nabíjačku.

Viac informácií o spôsobe riadenia vysokofrekvenčného elektromagnetického prostredia jednotky nájdete v AMI TIR 18-1997 – *Sprievodca pre elektromagnetickú kompatibilitu lekárskeho zariadení pre klinických/ biomedicínskych technikov*.

VAROVANIE: Vyhýbajte sa používaniu tohto zariadenia v blízkosti iných zariadení alebo uloženiu na iné zariadenia, pretože výsledkom môže byť nesprávne fungovanie. Ak je takéto použitie nevyhnutné, je potrebné sledovať toto zariadenie a ďalšie zariadenia s cieľom overiť ich normálne fungovanie.

VAROVANIE: Toto zariadenie môže spôsobiť rádiové rušenie alebo môže prerušiť činnosť blízkeho zariadenia. Možno bude potrebné vykonať určité opatrenia, napríklad zmeniť orientáciu, premiestniť zariadenie alebo zabezpečiť tienenie daného miesta.

VAROVANIE: Používanie iného príslušenstva, káblov a náhradných dielov než ktoré uvádza alebo dodáva spoločnosť Arjo môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť tohto zariadenia, čo sa môže prejaviť jeho nesprávnym fungovaním.

Elektromagnetické emisie

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – Elektromagnetické emisie – pre všetky zariadenia a systémy

Nástenná nabíjačka batérie je určená na používanie v elektromagnetickom prostredí uvedenom nižšie. Zákazník alebo používateľ nástennej nabíjačky batérie je povinný zabezpečiť, aby sa používala v takomto prostredí.

Skúška emisií	Zhoda	Elektromagnetické prostredie – usmernenie
Vysokofrekvenčné emisie CISPR 11	Skupina 1	Nástenná nabíjačka batérie využíva RF energiu len pre svoju vnútornú potrebu. Preto sú RF emisie veľmi nízke a je málo pravdepodobné, že budú spôsobovať rušenie blízkeho elektronického zariadenia.
RF emisie CISPR 11	Trieda B	Nástenná nabíjačka batérie je vhodná na použitie vo všetkých zariadeniach vrátane domácných zariadení a tých priamo napojených na verejnú sieť nízkonapäťového zdroja napájania, ktorá napája budovy používané na domáce účely.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A	
Kolísanie napätia/ emisie kmitania IEC 61000-3-3	Kompatibilné	

Elektromagnetická kompatibilita

Elektromagnetická odolnosť

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – Elektromagnetická odolnosť – pre všetky zariadenia a systémy

Nástenná nabíjačka batérie je určená na používanie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ nástennej nabíjačky batérie je povinný zabezpečiť, aby sa používala v takomto prostredí.

Skúška odolnosti	IEC 60601 testovacia úroveň	Úroveň kompatibility	Elektromagnetické prostredie – usmernenie
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo z keramickej dlažby. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, mala by byť relatívna vlhkosť minimálne 30 %.
Rýchle elektrické prechodové javy/ vysokofrekvenčný impulz IEC 61000-4-4	±2 kV, sieťové napájanie 100 kHz opakovacia frekvencia	±2 kV, sieťové napájanie 100 kHz opakovacia frekvencia	Kvalita sieťového napájania by mala spĺňať požiadavky typické pre komerčné alebo nemocničné prostredie.
Rázový impulz IEC 61000-4-5	±2 kV, sieťové napájanie, Medzi vedením a uzemnením ±1 kV, sieťové napájanie, Medzi vedeniami	±2 kV, sieťové napájanie, Medzi vedením a uzemnením ±1 kV, sieťové napájanie, Medzi vedeniami	Kvalita sieťového napájania by mala spĺňať požiadavky typické pre komerčné alebo nemocničné prostredie.
Krátkodobý pokles napätia, krátke výpadky a kolísanie napätia na prírodných vedeniach zdroja napájania IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyklu Pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T ; 1 cyklus a 70 % U_T ; 25/30 cyklov Jednofázový: pri 0° 0 % U_T ; 250/300 cyklov	0 % U_T ; 0,5 cyklu Pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T ; 1 cyklus a 70 % U_T ; 25/30 cyklov Jednofázový: pri 0° 0 % U_T ; 250/300 cyklov	Kvalita sieťového napájania by mala spĺňať požiadavky typické pre komerčné alebo nemocničné prostredie.
Magnetické pole sieťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Magnetické polia sieťového kmitočtu by mali byť na úrovniach charakteristických pre typické lokality v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.

POZNÁMKA: U_T označuje sieťové striedavé napätie pred aplikáciou skúšobnej úrovne.

Elektromagnetická kompatibilita

(pokračovanie)

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – Elektromagnetická odolnosť – pre všetky zariadenia a systémy			
Skúška odolnosti	IEC 60601 testovacia úroveň	Úroveň kompatibility	Elektromagnetické prostredie – usmernenie
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V mimo pásiem ISM v rozmedzí 0,15 – 80 MHz 6 V v rámci pásma ISM a pásiem amatérskych rádiových staníc v rozmedzí 0,15 – 80 MHz	3 V mimo pásiem ISM v rozmedzí 0,15 – 80 MHz 6 V v rámci pásma ISM a pásiem amatérskych rádiových staníc v rozmedzí 0,15 – 80 MHz	N/A
Vyžarované RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	N/A
Polia v blízkosti bezdrôtových VF komunikačných zariadení IEC 61000-4-3	380 – 390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430 – 470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sínus) PM; 18 Hz 800 – 960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1 700 – 1 990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2 400 – 2 570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5 100 – 5 800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704 – 787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	380 – 390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430 – 470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sínus) PM; 18 Hz 800 – 960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1 700 – 1 990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2 400 – 2 570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5 100 – 5 800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704 – 787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	N/A

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディック
第2虎ノ門ビル9階
電話: +81 (0)3-6435-6401

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



CE